



**RAGFA**

Farbenhandels GmbH

A-9020 Klagenfurt  
Primoschgasse 1  
Telefon 0463 33288 - 0  
Fax 0463 33288 - 26 oder 99  
office@ragfa.com



**DRESTER**

MADE IN SWEDEN

# Body shop



# Die neue Boxer-Serie

## BOXER-SERIE, DER NEUE STANDARD

Drester ist stolz darauf, den neuen Standard für Spritzpistolenreinigung zu präsentieren, die völlig neue Boxer-Serie. Langlebig und vielseitig wie immer, bietet die Boxer-Serie eine wesentlich leichtere Benutzung, noch bessere Reinigungsleistung und mehr Funktionen. Die Boxer-Modelle sind in zwei Gehäusen erhältlich, in kompakter Größe und in Fullsize-größe. Beide haben vielen Funktionen, die das tägliche Leben für Lackierwerkstätten erleichtern. Die Boxer-Serie bietet Modelle für alle Bedürfnisse:

- Automatische und manuelle Waschkammern
- Zu verwenden mit Lösemitteln, Wasser oder löslichen Lösemitteln (zum Beispiel Drester Aqua Solve)
- Kombinationen der oben aufgeführten Reinigungsarten

## AUTOMATISCHE BOX

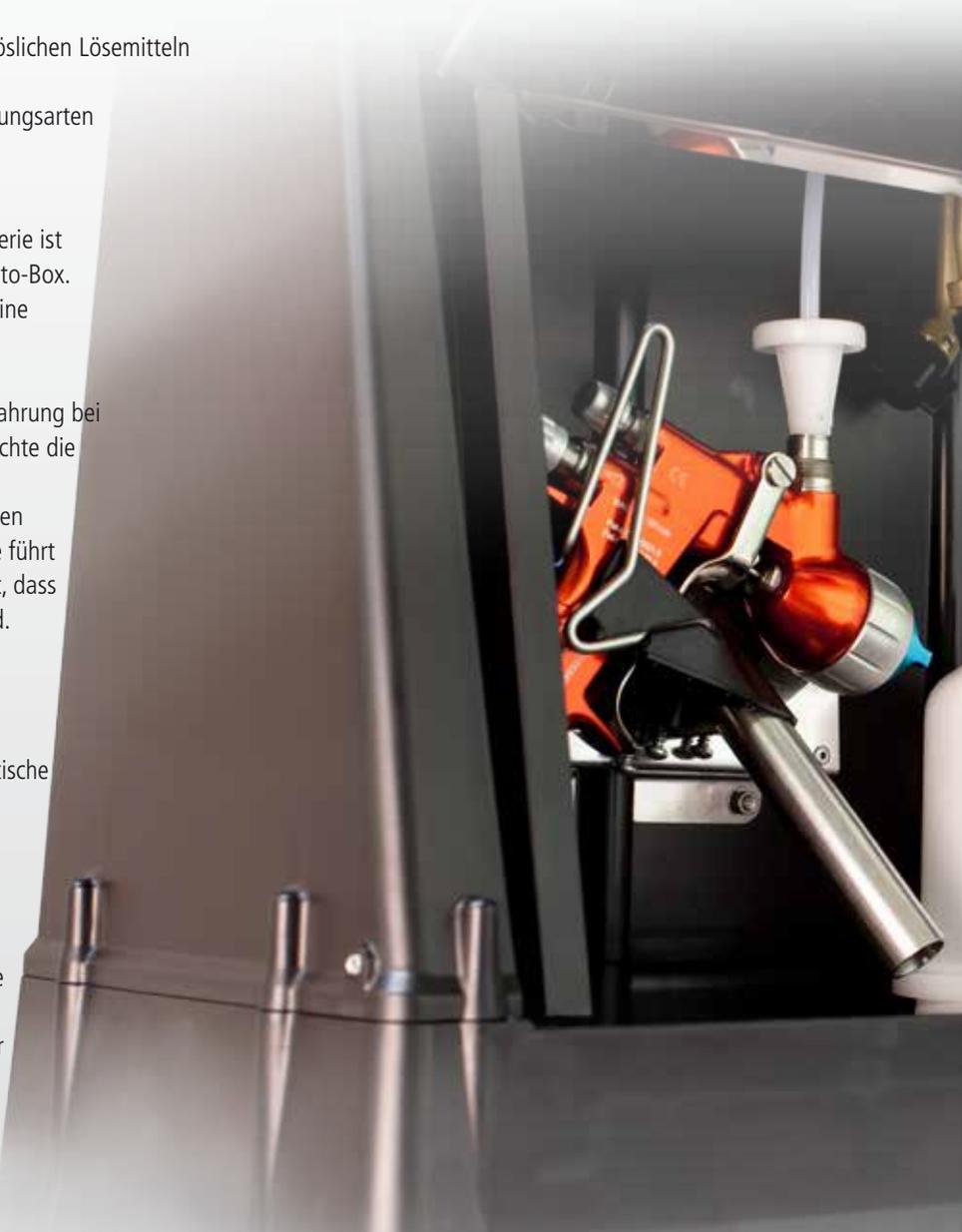
Eine der großartigen Neuerungen bei der Boxer-Serie ist ihre innovative Waschkammer, die einzigartige Auto-Box. Für einen bedeutenden Sprung vorwärts, wurde eine kompakte, effektivere und flexiblere Waschkammer benötigt.

Ausgeklügeltes Design, kombiniert mit großer Erfahrung bei der Entwicklung derartiger Komponenten ermöglichte die Entwicklung der neuen Polymer-Waschkammer. Ihre integrierten Flüssigkeitskanäle sorgen für Platz in der Auto-Box und die Kraft der Pumpe führt zu deutlich wirksamerer Reinigung. Dies bedeutet, dass weniger Lösemittel pro Spritzpistole benötigt wird.

## MAGNETISCHER PISTOLENHALTER

Eine weitere wesentliche Innovation ist der magnetische Pistolenhalter (Patent angemeldet). Aufgrund des cleveren Designs werden keine externen Verlängerungsrohre, Abzugsklammern, Luftspülleitungen usw. mehr benötigt.

Der neue magnetische Pistolenhalter zieht den Abzug zum Öffnen des Farbkanals und fixiert eine Pistole in Sekundenschnelle in einem einfachen Schritt. Er fixiert die Pistole in einer Position in der die Farbkanäle nach unten weisen und geschützt sind, damit keine Lösemittel in die Luftkanäle der Pistole eintreten können. Diese neue Methode der Fixierung einer Spritzpistole erleichtert die Verwendung eines Pistolenreinigers wesentlich.



# Der neue Standard

## **AUTOMATISCH UND MANUELL GLEICHZEITIG, MEHR FUNKTIONEN – WENIGER STELLFLÄCHE**

Die automatische Box befindet sich im hinteren Teil der Einheit; dies ermöglicht ein geräumiges Waschbecken an der Vorderseite. Auch während eine Pistole in der Auto-Box vollautomatisch gereinigt wird ist die manuelle Reinigung mittels einer Durchflussbürste sowie einer Düse für die Reinigungsspülung verfügbar.

Diese clevere Anordnung hält die Stellfläche trotz neuer Funktionen geringer als bei anderen Geräten.

Die Durchflussbürste wird mit rezirkulierendem Lösemittel gespeist, so dass beliebig viel Lösemittel verwendet werden kann und am Ende doch nur eine geringe Menge Lösemittel verbraucht wird.

## **REINIGEN – SPÜLEN – TROCKNEN!**

Die neue Polymer-Auto Box kann mit Lösemittel oder Wasser genutzt werden. Sie ermöglicht die automatische Reinigung mit einem Wasserlack-Lösemittel (wie z.B. Drester AquaSolve), gefolgt von einer Klarspülung mit sauberem Wasser.

Es gibt viele Wasserlack-Lösemittel mangelhafter Qualität auf dem Markt, die nicht die notwendigen Anti-Korrosionsadditive enthalten, die zum Schutz der Spritzpistolen vor Korrosion erforderlich sind.

Daher ist es äußerst wichtig, dass jeder automatische Pistolenreiniger für Wasserlackbasis mit einem separaten Wassersystem zum ordnungsgemäßen Spülen mit sauberem Wasser ausgestattet ist. Wie üblich ist es ebenfalls sehr wichtig, dass die Pistole nach dem Spülen sorgfältig getrocknet wird, um Korrosion zu vermeiden.

Bei allen Boxer-Modellen (außer Double A und Double C) können für den leichten Transfer des Lösemittels zwischen dem Pistolenreiniger und dem Lösemittel-Recycler das bewährte und geldsparende Dynamic Triple verwendet werden. In allen Boxer Modellen für Wasserlackmaterialien kann das Wasser durch Koagulierung und Filtrierung aufbereitet werden.

In allen Boxer-Modellen können Behälter mit bis zu 60 Litern Inhalt verwendet werden.



# Überlegene

## GLEICHZEITIG AUTOMATISCH UND MANUELL

Die Boxer-Einheiten ermöglichen die gleichzeitige automatische und manuelle Reinigung. Kein Warten mehr auf das Beenden der automatischen Reinigung.

## LEISTUNG DER BOXER

Ausgestattet mit einer Auto-Box mit optimierten Sprühstrahl und abgestimmten Düsen für eine herausragende Reinigungsleistung.

## HAUBE/VENTILATION

Die Haube schützt vor Spritzern und ermöglicht verschiedene Arten der Ventilation: Drester Airvent, Drester Minivent oder zentrale (bauseitige) Ventilation.

## SPÜLEN MIT SAUBEREM LÖSEMittel

Möglichkeit zum Nachspülen von Spritzpistolen und anderen Werkzeugen mit sauberem Lösemittel. Eine Mischung aus Luft und Lösemittel spült effektiv und reduziert damit den Lösemittelverbrauch.

## MANUELLES WASCHEN MIT REZIRKULIERENDEM LÖSEMittel

Durchfluss-Bürste mit rezirkulierendem Lösemittel zum manuellen Waschen der Spritzpistole und anderen Werkzeugen.

## AUFFANGEN DER OVERSPRAY

Beim Durchblasen der Pistole wird der Overspray im Auffangtrichter gesammelt und kondensiert.

## LUFTZUFUHRSCHLAUCH

Freier Luftanschluss, um die Pistole zum Durchblasen anzuschließen.

## DRESTER SPRITZDÜSEN

Speziell ausgeformte Spritzdüsen erzeugen mit ihrem gleichmäßigen und breiten Spritzmuster eine optimale Waschkraft. Leicht zu reinigen.

## WASSERABSCHIEDER UND DRUCKREGLER

Ausgestattet mit einem Druckregler und einem Wasserabscheider für eine lange Lebensdauer.

## SCHWEDISCHER STAHL

Erhältlich aus epoxid-pulverbeschichtetem Blech oder aus Edelstahl.



# Eigenschaften

## DRESTER PUMPEN ZUM AUTOMATISCHEN WASCHEN UND NACHSPÜLEN

Die kraftvolle Teflon-Membranpumpe versorgt die Düsen mit Lösemittel. Um Lösemittel zu sparen, arbeitet die Pumpe für sauberes Lösemittel nur, solange der Anwender auf das Pedal drückt.

## FREIHÄNDIGES ARBEITEN

Fußbetriebene Pumpen für freihändiges Arbeiten.

## TIMER

Der verlässliche Timer kontrolliert die Zeit des automatischen Waschzyklus.

## BÜRSTE

Wasserlackreste sind hartnäckiger zu entfernen als lösemittelbasierte Lacke. Deshalb sind die Drester Aqua Cleaner mit einer Spülbürste ausgerüstet, die mit rückgewonnenem Wasser versorgt wird. Alle Boxer-Einheiten sind mit einer Bürste ausgerüstet, die auch für andere Spritzpistolenreiner als Zubehör erhältlich ist.

## REINIGEN – SPÜLEN - TROCKNEN

Das rezirkulierende Drester AquaSolve reinigt Wasserpistolen äußerst effektiv und wird anschließend nur mit einer kleinen Menge sauberen Wassers abgespült, was den Verbrauch minimal hält.

## SPÜLPISTOLE

Die Düse der Spülpistole ist speziell für die Hochdruckreinigung des Spritzpistolen-Farbkanals bei der Verwendung von Wasserlacken konzipiert.

## KOAGULIERUNG

Automatisches Umrühren des schmutzigen Wassers mit pulsierender Luft oder einem Mixer gewährleistet eine perfekte Koagulierung in Minutenschnelle. Die runde Ausformung des Waschbeckens erleichtert das Ausflocken und die nachfolgende Reinigung.

## DOPPELTES FILTERSYSTEM

35-Liter-Filter bedeuten, dass die gesamte Menge auf einmal ausgegossen werden kann. Nach der Koagulierung werden die verklumpten Farbreste in einem Primärfilter aufgefangen. Zur besseren Leistung fängt ein Hauptfilter selbst die feinsten Partikel auf. Die Filter werden über dem Wasser gehalten, um Schimmel und Verfärbungen zu verhindern. Beide Filter können mehrfach wiederverwendet werden.

## ENTLEERUNG

Nach dem Filtrieren kann das Wasser wiederverwendet oder in einen Behälter oder in den Abfluss (unterliegt der örtlichen Regelung) gepumpt werden.



# BoXer

## double Solvent

DB22S



Ein Gerät in kompakter Größe für die Reinigung auf Lösemittelbasis. Das Double S verfügt über 2 Arbeitsbereiche, die beide gleichzeitig und unabhängig voneinander verwendet werden können.

### Die Arbeitsbereiche sind

- Automatische Waschstation, die mit rezirkulierendem Lösemittel und mit einer automatischen Reinigungsspülung arbeitet
- Spülbecken für die manuelle Reinigung, ausgestattet mit einer Durchfluss-Bürste, die mit rezirkulierendem Lösemittel arbeitet, und einer Sprühdüse, die sauberes Lösemittel abgibt.

\* Das Double S kann ohne automatische Reinigungsspülung bestellt werden (DB21S)

\* Das Double S kann mit Gehäuse aus Edelstahl bestellt werden (DI22S oder DI21S)  
Ex II 2 G EEx c IIA T6

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Druckluftanschluss:                 | 7-12 bar,<br>150 l/min<br>(450 l/min mit DRESTER AIRVENT 11660)              |
| Erforderliche Ventilationskapazität | 500 m³/h   |
| Gewicht                             | 75 kg  |
| Gesamtmaße                          | Höhe: 1510 mm Breite: 835 mm<br>Max. Tiefe: 650 mm<br>Tiefe am Boden: 610 mm |
| Durchmesser Abluftrohr              | 125 mm   |

# BoXer

## quattro Solvent

DB44S



Ein Fullsize Gehäuse für die Reinigung auf Lösemittelbasis. Das Quattro S verfügt über 4 Arbeitsbereiche, die alle gleichzeitig und unabhängig voneinander verwendet werden können.

### Die Arbeitsbereiche sind

- zwei automatische Waschstationen, die mit rezirkulierendem Lösemittel mit automatischer Reinigungsspülung arbeiten
- zwei Spülbecken für die manuelle Reinigung, ausgestattet mit einer Durchfluss-Bürste, die mit rezirkulierendem Lösemittel arbeitet, und einer Sprühdüse, die sauberes Lösemittel einsetzt

\* Das Quattro S kann ohne automatische Reinigungsspülung bestellt werden (DB42S)

\* Das Quattro S kann mit Gehäuse aus Edelstahl bestellt werden (DI44S oder DI42S)  
Ex II 2 G EEx c IIA T6

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Druckluftanschluss                  | 7-12 bar,<br>150 l/min<br>(450 l/min mit DRESTER AIRVENT 11660)               |
| Erforderliche Ventilationskapazität | 800 m³/h  |
| Gewicht                             | 105 kg  |
| Gesamtmaße                          | Höhe: 1510 mm Breite: 1185 mm<br>Max. Tiefe: 650 mm<br>Tiefe am Boden: 610 mm |
| Durchmesser Abluftrohr              | 125 mm  |

# BoXer

## double Aqua

DB22A



Ein Gerät in kompakter Größe für die Reinigung von Werkzeugen auf Wasserlackbasis. Das Double A verfügt über 2 Arbeitsbereiche, die beide gleichzeitig und unabhängig voneinander verwendet werden können.

### Die Arbeitsbereiche sind

- Automatische Waschstation, die mit recirculierendem Wasserlack-Lösemittel arbeitet (wie z.B. Drester AquaSolve)
- Spülbecken für die manuelle Reinigung, ausgestattet mit einer Farbkanal-Spülpistole, die mit sauberem Wasser arbeitet, und einer Durchfluss-Bürste, die mit rückgewonnenem Wasser arbeitet. Das Double A wird einer Pneumatik-Absaugung geliefert

\* Das Double A kann mit Gehäuse aus Edelstahl bestellt werden (DI22A)  
Ex II 2 G EEx c IIA T6

|                        |   |
|------------------------|---|
| Druckluftanschluss     | 7-12 bar,<br>250 l/min  |
| Extraktionskapazität   | 140 m <sup>3</sup> /h (mit einer 15-m-Verlängerung)<br>180 m <sup>3</sup> /h (mit einer 5-m-Verlängerung) |
| Gewicht                | 65 kg   |
| Gesamtmaße             | Höhe: 1510 mm Breite: 835 mm<br>Max. Tiefe: 650 mm<br>Tiefe am Boden: 610 mm                              |
| Durchmesser Abluftrohr | 80 mm   |

# BoXer

## double Combo

DB22C



Ein Gerät in kompakter Größe, sowohl für die Reinigung auf Lösemittel- als auch Wasserlackbasis. Die Lösemittel/Wasser-Kombination war äußerst erfolgreich und Drester präsentiert nun eine neue Version mit mehr Funktionen und kleinerer Stellfläche. Das Double C verfügt über 2 Arbeitsbereiche, die beide gleichzeitig und unabhängig voneinander verwendet werden können.

### Die Arbeitsbereiche sind

- Automatische Waschstation, die mit recirculierendem Lösemittel und manueller Reinigungsspülung arbeitet
- Spülbecken für die manuelle Reinigung, ausgestattet mit einer Farbkanal-Spülpistole, die mit sauberem Wasser arbeitet, und einer Durchfluss-Bürste, die mit rückgewonnenem Wasser arbeitet. Das Double C wird mit einer Pneumatik-Absaugung geliefert

\* Das Double C kann mit Gehäuse aus Edelstahl bestellt werden (DI22C)  
Ex II 2 G EEx c IIA T6

|                        |   |
|------------------------|---|
| Druckluftanschluss     | 7-12 bar,<br>250 l/min  |
| Extraktionskapazität   | 140 m <sup>3</sup> /h (mit einer 15-m-Verlängerung)<br>180 m <sup>3</sup> /h (mit einer 5-m-Verlängerung) |
| Gewicht                | 65 kg   |
| Gesamtmaße             | Höhe: 1510 mm Breite: 835 mm<br>Max. Tiefe: 650 mm<br>Tiefe am Boden: 610 mm                              |
| Durchmesser Abluftrohr | 80 mm   |

# BoXer

## triple Combo

DB33C



# BoXer

## quattro Combo

DB44C



Ein Fullsize-Gehäuse für die Reinigung auf Lösemittel- als auch Wasserlackbasis.

Das Triple C verfügt über 3 Arbeitsbereiche, die alle gleichzeitig und unabhängig voneinander verwendet werden können.

### Die Arbeitsbereiche sind

- Automatische Waschstation, die mit rezirkulierendem Lösemittel und automatischer Reinigungsspülung arbeitet
- Manuelles Spülbecken, ausgestattet mit einer Durchfluss-Bürste, die mit rezirkulierendem Lösemittel arbeitet, und einem Sprühdüse, die sauberes Lösemittel abgibt
- Spülbecken für die manuelle Reinigung, ausgestattet mit einer Farbkanal-Spülpistole, die mit sauberem Wasser arbeitet, und einer Durchfluss-Bürste, die mit rückgewonnenem Wasser arbeitet

\* Das Triple C kann mit Gehäuse aus Edelstahl bestellt werden (DI33C)  
Ex II 2 G EEx c IIA T6

**Die Ultimative Lösung!** Ein Fullsize-Gehäuse sowohl für die Reinigung auf Lösemittel- als auch Wasserlackbasis. Das Quattro C verfügt über 4 Arbeitsbereiche, die alle gleichzeitig und unabhängig voneinander verwendet werden können.

### Die Arbeitsbereiche sind

- Automatische Waschstation, die mit rezirkulierendem Lösemittel arbeitet, und automatischer Reinigungsspülung arbeiten
- Manuelles Spülbecken, ausgestattet mit einer Durchfluss-Bürste, die mit rezirkulierendem Lösemittel arbeitet, und einem Sprühdüse, die sauberes Lösemittel abgibt
- Automatische Waschstation, die mit rezirkulierendem Wasserlack-Lösemittel arbeitet (wie z.B. Drester AquaSolve)
- Spülbecken für die manuelle Reinigung, ausgestattet mit einer Farbkanal-Spülpistole, die mit sauberem Wasser arbeitet, und einer Durchfluss-Bürste, die mit rückgewonnenem Wasser arbeitet

\* Das Quattro C kann mit Gehäuse aus Edelstahl bestellt werden (DI44C)  
Ex II 2 G EEx c IIA T6

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Druckluftanschluss                  | 7-12 bar,<br>250 l/min<br>(450 l/min mit DRESTER AIRVENT 11660)               |
| Erforderliche Ventilationskapazität | 500 m <sup>3</sup> /h   |
| Gewicht                             | 95 kg   |
| Gesamtmaße                          | Höhe: 1510 mm Breite: 1185 mm<br>Max. Tiefe: 650 mm<br>Tiefe am Boden: 610 mm |
| Durchmesser Abluftrohr              | 125 mm  |

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Druckluftanschluss                  | 7-12 bar,<br>250 l/min<br>(450 l/min mit DRESTER AIRVENT 11660)               |
| Erforderliche Ventilationskapazität | 800 m <sup>3</sup> /h   |
| Gewicht                             | 105 kg  |
| Gesamtmaße                          | Höhe: 1510 mm Breite: 1185 mm<br>Max. Tiefe: 650 mm<br>Tiefe am Boden: 610 mm |
| Durchmesser Abluftrohr              | 125 mm  |

# BoXer Compact

DC11

DC12



## Drester AquaSolve Konzentrat

### Wasserbasiertes Lösemittel

AquaSolve ist ein wasserbasiertes Lösemittel zur Reinigung von Lackierpistolen, die für Wasserbasislacken eingesetzt werden. Die Reinigung wird erleichtert und beschleunigt, und funktioniert auch wenn die Lackmaterialien durchgetrocknet sind. Es kann sowohl in automatischen als auch in manuellen Reinigungsgeräten eingesetzt werden. Das Reinigungsergebnis ist auch nach mehrwöchigem Einsatz hervorragend. Die Spritzpistole wird mit umlaufenden AquaSolve gereinigt. Der Verbrauch von frischem AquaSolve pro Waschvorgang ist sehr gering. AquaSolve kann koaguliert und gefiltert werden. Dadurch bleiben dem Kunden hohe Kosten der Abfallentsorgung erspart. Nach dem Waschen mit AquaSolve wird eine Nachspülung mit Wasser empfohlen. Um Speicherplatz sowie Versandkosten zu sparen, wird das AquaSolve als Konzentrat, in Packungen um 12 x 1 Flasche geliefert. Wird 1 zu 10 mit entionisiertes Wasser gemischt.

- Einzigartige automatische Reinigung dank der Drester Pumpe und der überlegenen Ausformung des Waschbeckens
- Effizientes manuelles Nachspülen, das Lösemittel spart
- Luftanschluß und Aufsammungstrichter zum manuellen Freiblasen der Spritzpistole
- Automatische, sehr effiziente, eingebaute Abzugseinheit
- Mit einem Abluftschlauch und einem Wasserabscheider für eine lange Lebensdauer ausgerüstet
- Für Lösemittel-Systeme und Wasserlack-Systeme geeignet
- Kann mit Bodenwanne, für die Fässer, versehen werden (Drester no 17581)
- Front auch in Edelstahl erhältlich. (DC11-I).

Mit allen Eigenschaften der Drester DC11 ausgestattet und zusätzlich

- Automatisches Nachspülen
- Front auch in Edelstahl erhältlich. (DC12-I)

Ex II 2 G EEx c IIA T6

Ex II 2 G EEx c IIA T6

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Luftversorgung                        | 7-12 bar  |
| Luftverbrauch                         | 250 l/min |
| Luftverbrauch mit 15 m Abluftschlauch | 140 m³/h  |
| Luftverbrauch mit 5 m Abluftschlauch  | 180 m³/h  |

|               |         |
|---------------|---------|
| Abzugseinheit | Ø 80 mm |
| Gewicht       | 25 kg   |

|        |         |
|--------|---------|
| Höhe   | 1830 mm |
| Breite | 590 mm  |

|                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Luftversorgung                        | 7-12 bar  |
| Luftverbrauch                         | 250 l/min |
| Luftverbrauch mit 15 m Abluftschlauch | 140 m³/h  |
| Luftverbrauch mit 5 m Abluftschlauch  | 180 m³/h  |

|               |       |
|---------------|-------|
| Abzugseinheit | 80 mm |
| Gewicht       | 29 kg |

|        |         |
|--------|---------|
| Höhe   | 1830 mm |
| Breite | 590 mm  |

- Erleichtert und beschleunigt die Reinigung von Wasserbasismaterialien
- Korrosionsschutz für Aluminium- und Messingteile
- Für sowohl automatische als auch manuelle Reinigungsgeräte geeignet.
- Lange Verwendungsdauer
- Kann koaguliert und gefiltert werden, um hohe Kosten der Abfallentsorgung zu vermeiden
- Einsetzbar mit Materialien von allen Lackherstellern
- Geruchsfrei

# Drester BoXer

## Drester BoXer features

|  | Lösemittel |       | Wasser | Combo |       |       | Compact |      |
|--|------------|-------|--------|-------|-------|-------|---------|------|
|  | DB22S      | DB44S | DB22A  | DB22C | DB33C | DB44C | DC11    | DC12 |
| Einzigartiger magnetischer Pistolenhalter (Patent genehmigt)   | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| Freihand-Bedienung, fußpedalbetrieben  | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| Optimierte Platzierung der Düsen für eine hervorragende Reinigung                                    | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| Trichter zum Ausblasen   | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| Luftpistole zum Trocknen   | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| Luftzufuhrleitung  | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| 3-jährige Pumpengarantie   | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| Mit Edelstahl-Gehäuse verfügbar  | X          | X     | X      | X     | X     | X     | X       | X    |
| ATEX-Kategorie   | 2          | 2     | 2      | 2     | 2     | 2     | 2       | 2    |
| Automatische Reinigung mit rezirkulierendem Lösemittel   | X          | X     |        | X     | X     | X     | X*      | X    |
| Automatisches Spülen mit sauberem Lösemittel   | X          | X     |        |       | X     | X     |         | X    |
| Automatische Reinigung mit rezirkulierendem Wasserlacklösemittel                                     |            |       | X      |       |       | X     | X*      |      |
| Automatische Reinigung mit sauberem Wasserlacklösemittel   |            |       | X      |       |       | X     |         |      |
| Mit rezirkulierendem Lösemittel ausgestattete Durchflussbürste                                       | X          | X     |        |       | X     | X     |         |      |
| Mit rezirkulierendem Wasserlacklösungsmittel ausgestattete Durchflussbürste                          |            |       | X      | X     | X     | X     |         |      |
| Handbedienbare Spüldüse, mit sauberem Lösemittel gefördert   | X          | X     |        |       | X     | X     |         |      |
| Feststehende Spüldüse, mit sauberem Lösemittel gefördert   |            |       |        | X     |       |       | X       | X    |
| Handbedienbare Spüldüse, mit sauberem Wasser gefördert   |            |       | X      | X     | X     | X     |         |      |
| Pneumatik-Extraktor (Airvent) einbegriffen   |            |       | X      | X     |       |       | X       | X    |
| Extraktionshaube; Airvent, Minivent oder zentrale Extraktion verwenden                               | X          | X     |        |       | X     | X     |         |      |
| Anzahl der Pumpen  | 2          | 4     | 2      | 2     | 3     | 4     | 1       | 2    |
| Kann über eine Docking-Einheit (RDX) an den Drester Recycler angeschlossen werden                    | X          | X     |        | X**   | X     | X     | X       | X    |
| Spülpistole für die Hochdruckreinigung der Farbkanäle  |            |       | X      | X     | X     | X     |         |      |
| Die Spülpistole kann für die Zufuhr von aufbereitetem Wasser oder Leitungswasser eingerichtet werden |            |       | X      |       |       | X     |         |      |
| Optionales Leitungswasser-Kit zum Zuführen von Leitungswasser durch die Spülpistole                  |            |       |        | X     | X     |       |         |      |
| Automatisches Umrühren beim Ausflocken   |            |       | X      | X     | X     | X     |         |      |
| Doppelfilter-System für unübertroffene Effizienz bei der Rückgewinnung von Wasser                    |            |       | X      | X     | X     | X     |         |      |
| Automatische Entleerung des Filterbehälters  |            |       | X      |       |       | X     |         |      |
|  |            |       |        |       |       |       |         |      |

\*DC11 geeignet für automatische Reinigung, mit Verdüner oder Wasserlöslichen Lösemittel, sowie z.B. Drester AquaSolve  
\*\*Der RDX muss außerhalb des Kabinetts aufgestellt werden

# Drester Classics

Die Drester Classics sind seit Jahrzehnten auf dem Markt; dies sagt eine Menge über ihre Leistung und ihr Preis-Leistungs-verhältnis aus. Sie sind nach wie vor sehr gefragt und bleiben eine zuverlässige Wahl. Es ist erwähnenswert, dass nahezu 20.000 Einheiten des Drester 1000 weltweit verkauft wurden, was diese zu einer der meistverkauften Drester Einheiten macht. Dieses Modell dominiert den Wasserlacksystem-Reinigungsmarkt und mit seiner Robustheit und Benutzerfreundlichkeit gibt es bis heute noch immer kein Äquivalent. Die automatisierten Classics für Lösemit-tel nehmen sowohl durch Schwerkraft versorgte als auch althergebrachte, durch Ansaugung versorgte Spritzpistolen auf. Sie können mit 2-Pistolen-Spritzstation optional bestellt werden.



Drester 1000



Drester 2600

## Eigenschaften des Drester Classics

Speziell konstruierte Sprühstation, die perfekte automatische Reinigung der Spritzpistole innen und außen gewährleistet

Automatisches Waschen

Automatische Reinigungsspülung

Manuelles Waschen mit recirkulierendem Lösemittel/ rückgewonnenem Wasser

Manuelle Reinigungsspülung

Luftanschluss und Trichter zum Ausspritzen

Luftpistole zum Trocknen der Spritzpistole

Luftkanäle der Pistole werden durch Luftstrom geschützt

Extraktionseinheit (Airvent) enthalten

Anzahl der Pumpen

3-Jahres-Garantie auf die Membran-Pumpen

Kann mit der Docking-Einheit RDX an den Drester 120 angeschlossen werden

Erhältlich mit 2-Pistolen-Spritzstation (Option)

Niveau-Anzeiger

Kann mit Wasserlackfarben verwendet werden

Speziell für alle Wasserlack-Systeme geeignet

Reinigungsbürste

Sülpipistole mit Düse für die Hochdruckreinigung des Farbkanals

Automatisches Umrühren während der Ausflockung

Doppelfiltersystem für die Trennung der Farbrückstände

Automatische Entleerung des Filtratbehälters

Düse für die Schnellreinigung der Farbkanäle

ATEX-Kategorie

1050 1000 2600

|  | 1050 | 1000 | 2600 |
|--|------|------|------|
| Automatisches Waschen  |      |      |      |
| Automatische Reinigungsspülung   |      |      |      |
| Manuelles Waschen mit recirkulierendem Lösemittel/ rückgewonnenem Wasser | x    | x    | x    |
| Manuelle Reinigungsspülung   | x    | x    | x    |
| Luftanschluss und Trichter zum Ausspritzen                               |      |      | x    |
| Luftpistole zum Trocknen der Spritzpistole                               | x    |      | x    |
| Luftkanäle der Pistole werden durch Luftstrom geschützt                  |      |      |      |
| Extraktionseinheit (Airvent) enthalten                                   |      |      | x    |
| Anzahl der Pumpen  | 1    | 1    | 1    |
| 3-Jahres-Garantie auf die Membran-Pumpen                                 | x    | x    | x    |
| Kann mit der Docking-Einheit RDX an den Drester 120 angeschlossen werden |      |      | x    |
| Erhältlich mit 2-Pistolen-Spritzstation (Option)                         |      |      |      |
| Niveau-Anzeiger  |      |      |      |
| Kann mit Wasserlackfarben verwendet werden                               | x    | x    |      |
| Speziell für alle Wasserlack-Systeme geeignet                            | x    | x    |      |
| Reinigungsbürste   | x    | x    | x    |
| Sülpipistole mit Düse für die Hochdruckreinigung des Farbkanals          | x    | x    |      |
| Automatisches Umrühren während der Ausflockung                           | x    | x    |      |
| Doppelfiltersystem für die Trennung der Farbrückstände                   | x    | x    |      |
| Automatische Entleerung des Filtratbehälters                             |      | x    |      |
| Düse für die Schnellreinigung der Farbkanäle                             |      |      | x    |
| ATEX-Kategorie   | 3    | 3    | 2    |

# Wasser Lösungsmittel



## Drester 1050

### Manueller Spritzpistolenreiniger

- Manuelle Reinigung mit Bürste und Hochdruck-Spülpistole
- Wiedergewinnung des Wassers durch ein integrales Flockungssystem und ein nicht im Wasser versenktes doppeltes Filtersystem
- Automatisches Umrühren des Wassers
- Drester Pumpe für rasche und effiziente Reinigung und Wiedergewinnung des Wassers
- Rundes Waschbecken zur einfachen und bequemen Wartung
- Mit der unübertroffenen Drester Membranpumpe ausgerüstet
- Mit einem Druckluftregler ausgerüstet
- Verbrauchsartikel und ZUBEHÖR:  
 Grobfilter (5 St.) R8702  
 Feinfilter (5 St.) R8701  
 Flockungspulver 9211  
 Sprühpistole \* 8970

\* eine zusätzliche Sprühpistole zum Nachspülen mit einem anderen Waschmittel.

Ex II 3 G EEx cIIA T6

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Flüssigkeitsvolumen im Waschbecken | 35 l        |
| Luftversorgung                     | 5-12 bar    |
| Luftverbrauch                      | 100 l/min   |
| Wasserstrom durch die Bürste       | 1,5-2 l/min |
| Gewicht                            | 21 kg       |

Höhe 1050 mm  
Breite Ø 590 mm



## Drester 1000

### Manueller Spritzpistolenreiniger

Mit allen Eigenschaften des Drester 1050 ausgerüstet und zusätzlich:

- Der weltweit meist verkaufte Aqua Cleaner für Wasserlack-Systeme
- Den verschiedenen Ansprüchen angepasst, abhängig vom Lackhersteller
- Ablage für gereinigte Teile
- Fußpedale zum handfreien Arbeiten
- Automatische Wasserentsorgung
- Verbrauchsartikel und Zubehör:  
 Grobfilter (5 St.) R8702  
 Feinfilter (5 St.) R8701  
 Flockungspulver 9211  
 Sprühpistole \* 8970  
 Mixer 8960  
 (für raschere Flockung)

\* eine zusätzliche Sprühpistole zum Nachspülen mit einem anderen Waschmittel.

Ex II 3 G EEx cIIA T6

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Flüssigkeitsvolumen im Waschbecken | 35 l        |
| Luftversorgung                     | 5-12 bar    |
| Luftverbrauch                      | 100 l/min   |
| Wasserstrom durch die Bürste       | 1,5-2 l/min |
| Gewicht                            | 24 kg       |

Höhe 1220 mm  
Breite Ø 590 mm



## Drester 2600

### Manueller Spritzpistolenreiniger

- Manuelle Reinigung mit einer Bürste, durch welche Flüssigkeit strömt
- Wirksam, spart Lösemittel
- Manuelles Spülen mit Venturi-Mundstück
- Luftanschluß und Aufsammungstrichter zum manuellen Freiblasen der Spritzpistole
- Automatische, sehr effiziente, eingebaute Abzugseinheit
- Pedale zum handfreien Arbeiten
- Rundes Waschbecken ohne Schweissnähte zur einfachen und bequemen Wartung
- Mit einem Druckluftregler und einem Wasserabscheider für eine lange Lebensdauer ausgerüstet
- Luftpistole zum Trocknen der Spritzpistole

\* mit einem Waschbecken aus Edelstahl erhältlich (2600-INOX)

Ex II 2 G EEx c IIA T6

|  |           |
|--|-----------|
| Luftversorgung                                     | 5-12 bar  |
| Luftverbrauch                                      | 250 l/min |
| Leistung der Abzugseinheit mit 15 m Abluftschlauch | 140 m³/h  |
| mit 5 m Abluftschlauch                             | 180 m³/h  |
| Abzugseinheit                                      | Ø 125 mm  |
| Gewicht  | 30 kg     |

Höhe 990 mm  
Breite 700 mm

# QuickRinse



**Drester QR-10**  
für Wasser



**Drester QR-20**  
für Lösungsmittel



**Drester QR-TT**  
für Wasser und Lösemittel

Die Verwendung von Einwegbehältern ist in den letzten Jahren stark angestiegen und wächst weiterhin schnell. Bei der Verwendung von Einwegbehältern könnten Geld und Zeit eingespart werden, wenn Sie die Vorteile nutzen.

Mit einem Spritzpistolenreiniger neben dem Platz, an dem Sie spritzen, ist schnell und einfach für die Reinigung gesorgt; dadurch sparen Sie viel Zeit.

Mit einem Drester QuickRinse reinigen Sie den Farbkanal der Spritzpistole in weniger als 10 Sekunden! Die Einsparung mehrerer Minuten bei jeder einzelnen Reinigung bedeutet, dass die Amortisationszeit nur wenige Monate beträgt.

Die Wichtigkeit der ordnungsgemäßen Reinigung der Spritzpistole ist offensichtlich. Einfach Wasser/Lösemittel in den Farbkanal der Spritzpistole laufen zu lassen und anschließend die Farbe und das Wasser auszuspritzen, reinigt den Farbkanal normalerweise nicht richtig, besonders bei der Verwendung von Wasserlacken.

Da Wasserlack schwieriger zu entfernen ist und nach dem Trocknen nicht mit Wasser gelöst werden kann, ist es wichtig, dass Sie die Spritzpistole mit ausreichend Durchfluss und Druck reinigen, damit der Pistolen-Farbkanal richtig durchgespült wird.

Alle Drester QuickRinse-Modelle für Wasserlack sind mit der bewährten Membranpumpe ausgestattet, die den richtigen Durchfluss und Druck ermöglicht.

## Viele Vorteile mit dem QuickRinse

- Platzieren Sie den QuickRinse nahe an der Stelle, an der Sie lackieren – abgesehen davon, dass es bequem ist, spart es Zeit und Geld
- Perfekte Reinigung – Hochdruck-Reinigung ermöglicht einen sicheren Farbwechsel, reinigt in 10 Sekunden, ein vollständiger Farbwechsel ist in 20 Sekunden durchgeführt
- Verbessert die allgemeine Sauberkeit – keine unordentliche Reinigung mit ungeeigneten Quetschflaschen
- Bei Verwendung mit Wasserlack kann der QR innerhalb der Spritzkabine aufgestellt werden
- Wählen Sie aus 3 Modellen – Wasser, Lösungsmittel oder Combo
- Weniger Zeit und ordnungsgemäße Reinigung bedeuten Kostenersparnisse!

## Sicherer Farbwechsel in 20 Sekunden

- Für alle Einwegbehältersysteme
- Für einen schnellen und sicheren Farbwechsel
- Für Wasser und/oder Lösemittel
- Hochdruck-/Durchflussreinigung des Wassers, durch eine Pumpe
- Für die Verwendung überall, selbst innerhalb der Kabine (Wasser)
- Für Zeit- & Kostenersparnisse
- 3 Modelle: Wasser, Lösemittel oder Combo

# Dynamic Triple



## Drester Dynamic Triple

Kombination von drei Produkten

Der Spritzpistolenreiniger, der Recycler und die Dockingseinheit werden zu einem geschlossenen Lösemittelsystem vereint. Das schmutzige, schwere und gefährliche Handhaben von Lösemitteln gehört der Vergangenheit an. Heute brauchen Sie nur einen Handgriff zu betätigen, um Lösemittel zwischen dem Recycler und dem Spritzpistolenreiniger zu befördern.

## Drester 120

Lösungsmittel-Recycler für Dynamic Triple entwickelt

- Gutes bewährtes Produkt
- Kompaktes Design
- Kann als alleinstehendes Gerät benutzt werden
- 12 Liter
- Ex II 2 G IIA T2



|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Destillierbare Lösemittel | Verdüner               |
| Behälterkapazität         | 12 Liter               |
| Rückstand Entleerung      | Kunststoffbeutel       |
| Kondensatorsystem         | Mit Umgebungsluft      |
| Material des Kondensators | Edelstahl              |
| Zeit/Zyklus               | 3-4 Stunden            |
| Spannung                  | 200-240 V Einzel Phase |
|                           | 50 oder 60Hz           |
| Elektrische Konstruktion  | EEx                    |
| Maße (B x H x T)          | 59 x 120 x 161 cm      |
| Gewicht                   | 67 kg                  |

### Bequemer Lösemitteltransfer

Kein schmutziges, manuelles Handhaben mehr!  
Der automatische Transfer beseitigt das gefährliche manuelle Handhaben von Lösemitteln. Ausrüstungen und Boden bleiben sauber.

### Spart Lösemittel

Der Drester 120 reduziert den Lösemittelverbrauch erheblich.

### Spart Zeit

Automatischer Lösungsmitteltransfer zwischen Recycler und Spritzpistolenreiniger in nur 2 Minuten. Nur den Handgriff betätigen um den Transfer zu starten!

### Sauberere Spritzpistolen

Das bequeme Handhaben führt dazu, daß Sie das System öfters anwenden.

Das Lösemittel wird dadurch sauberer gehalten und resultiert in einer verbesserten Waschkraft.

### Flexible Platzierung

Das System erlaubt, den Recycler in einen anderen Raum zu platzieren, bis zu 25 m vom Spritzpistolenreiniger.

## Drester RDX

Dockingeinheit

- Befördert Lösungsmittel bis zu 25 Meter
- Zugang zu sauberem Lösemittel im Spritzpistolenreiniger schon nach einigen Minuten
- Schutz gegen Überlaufen
- Kann in die BoxerSpritzpistolenreiniger (nicht Double C) platziert werden
- Kann an alle Drester Spritzpistolenreiniger für Lösungsmittel angeschlossen werden
- Behälter Niveau-Anzeiger
- Patentiertes System
- Ex II 2 G EEx c IIAT6



|                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| Max Lösemittelkapazität | 80 Liter                              |
| Druckluft               | Saubere, trockene Luft bei 3 – 10 bar |
| Pumpenkapazität         | 10 L/Minute                           |
| Flüssigkeitsdruck       | 2 bar                                 |
| Gewicht                 | 21 kg                                 |
| Höhe                    | 700 mm                                |
| Max. Durchmesser        | 500 mm                                |

# Die Kunst der Drester Pistolen-Reinigung

## Drester Spritzpistolenreiniger-Serie

Seit der Entwicklung des ersten Spritzpistolenreinigers der Welt hat Drester den Standard für Pistolen-Reinigungsanlagen gesetzt. Durch fortgesetzte Investitionen in die Produktentwicklung sowie in erfahrene Mitarbeiter hat sich das Pistolenreiniger-Sortiment entwickelt und wurde über die Jahre weiter verfeinert. Mit Jahrzehnten der Erfahrung in der Konstruktion und Herstellung komplexer Komponenten hat Drester ein überdurchschnittliches Aufgebot an speziell für den Einsatz in Spritzpistolenreinigern konzipierten Schlüsselkomponenten geschaffen. Dabei hat Drester die Messlatte immer höher angesetzt, und alle Drester Spritzpistolenreiniger garantieren beispiellose Qualität und Leistung. Nach gründlicher Forschung und Entwicklung und in enger Zusammenarbeit mit unseren Distributoren bietet Drester zwei Serien von Spritzpistolenreinigern: die Boxer-Serie und die Classics-Serie.

Die Boxer sind hochmoderne Einheiten mit Gehäuse für den anspruchsvollen Kunden, der nur mit dem Besten zufrieden ist. Die Classics sind, wie der Name schon sagt, klassische Einheiten, seit Jahrzehnten weltweit bewährt, für den Kunden, der eine Grundeinheit wünscht.

## Lösemittel-Systeme

### Zuverlässig und dauerhaft

Die Umgebung, in der ein Spritzpistolenreiniger eingesetzt wird, erfordert Komponenten mit ganz speziellen Eigenschaften. Daher haben wir ein unübertroffenes Sortiment von zuverlässigen, dauerhaften Komponenten speziell für Spritzpistolenreiniger entwickelt. Alle unsere Spritzpistolenreiniger entsprechen den aktuellen Vorschriften und gewährleisten die höchstmögliche Sicherheit.

### Unschlagbare Waschkraft

Die unschlagbare Waschkraft ist dank der einzigartigen Drester Pumpe sowie der speziellen Spritzdüsen möglich. Eine perfekt gereinigte Spritzpistole ist äußerst wichtig, um professionelle Lackierarbeiten durchführen zu können.

### Umweltfreundlichkeit

Alle unsere Spritzpistolenreiniger wurden mit dem Ziel entwickelt, den Einfluss auf die Umwelt zu reduzieren und dem Anwender die beste Arbeitsumgebung zu bieten. Die Drester Spritzpistolenreiniger sind für ihre Funktionalität und Anwenderfreundlichkeit anerkannt.

### Eine bessere Investition

Der effiziente Gebrauch von recycelbarem Lösemittel und sauberem Spülmittel spart Zeit und Lösemittel.

Diese Eigenschaften, zusammen mit der unübertroffenen Zuverlässigkeit und Lebensdauer, machen die Drester Ausrüstung zur besseren Wahl.

Ein Drester Spritzpistolenreiniger hält jahrelang und ist eine Investition, die Ihre Rentabilität steigert!

## Wasserlack-Systeme

Seit der Einführung von Wasserlacken hat Drester den Weg für Spritzpistolenreiniger bereitet, die speziell für Wasserlack-Produkte konzipiert sind.

### Perfekte Reinigung

Um eine vollkommen saubere Pistole zu gewährleisten, wenn Sie mit den anspruchsvolleren Wasserlackfarben arbeiten, sollten Sie die Spritzpistole stets sofort nach Beendigung der Spritzarbeit reinigen. Wenn Sie einen automatischen Pistolenreiniger wählen, sollte er über die bestmögliche Reinigungskraft verfügen und mit einer manuellen Waschorrichtung für eine abschließende manuelle Spülung ausgestattet sein. Ebenso ist es wichtig, dass die Farbkanäle mit hohem Druck gespült werden können, um Verunreinigungen zu vermeiden.

### Abfallbehandlung

Unabhängig von der Reinigungsmethode muss das verschmutzte Wasser wiederaufbereitet werden. Dies kann dadurch durchgeführt werden, indem es zur Entsorgung gegeben wird, oder, als wirtschaftlichere Alternative, durch das Hinzufügen eines Flockungsmittels. Durch das Umrühren des Wassers binden sich die Farbreste und können leicht in einem Filter aufgefangen werden. Die Drester Aqua Cleaner sind mit einem Doppel-Filterssystem ausgestattet. Ein Vorfilter sammelt den Hauptteil der Farbreste und ein Hauptfilter fängt die kleinen Partikel auf. Beide Filter können wiederverwendet werden. Nach der Filterung kann das saubere Wasser weggeschüttet (unterliegt der örtlichen Genehmigung) oder wiederverwendet werden. Die Verwendung der Drester Aqua Cleaner hilft Ihnen, die Umwelt zu schützen.

### Zeit

Die auf die Reinigung der Pistole und Behandlung des Schmutzwassers aufgewendete Zeit kann durch die Wahl der geeigneten Ausrüstung reduziert werden. Im Sortiment der Drester Aqua Cleaner finden Sie Modelle und Funktionen, die speziell dazu entwickelt wurden, Ihre Arbeit so effizient wie möglich zu gestalten. Beispiel: Das automatische Umrühren des Wassers während der Flockung, die automatische Entsorgung des schmutzigen Wassers.

### Vielseitigkeit

Die Wasserlack-Systeme der Hersteller unterscheiden sich ebenso, wie ihre Empfehlungen hinsichtlich der Reinigung und Handhabung des Abfalls. Die Drester Aqua Cleaner sind für alle Systeme geeignet.

# Hedson Technologies

## Das Unternehmen

Hedson Technologies AB ist der globale Marktführer in Ausrüstungen für Autolackierbetriebe für Reinigungs-, Trocknungs- und Hebeteknik. Unsere hauptsächliche Zielgruppe sind Werkstätten in der Autoreparatur, wie Lackierwerkstätten, Reifenhändler, allgemeine Werkstätten sowie die Autoindustrie.

Die Produktmarke Drester bürgt für Qualität, Leistung, Effizienz und Zuverlässigkeit innerhalb des Sortiments für Lackierwerkstattausrüstungen und ist seit Jahrzehnten weltweit anerkannt.

Als innovatives Unternehmen entwickeln wir alle neuen Produkte in unserem eigenen F&E-Zentrum, mit der Grundidee, die Rentabilität und die Arbeitsumgebung unserer Kunden zu verbessern. Da wir die Qualität in den Vordergrund stellen, werden die Herstellung und die Montage in unserer eigenen Fabrik in Schweden durchgeführt.

Als Marktführer haben wir eine umfassende Erfahrung in der Technik und im Markt, die bei der Entwicklung und Herstellung von sicheren, effizienten und anwenderfreundlichen Produkten maßgebend ist. Wir arbeiten ständig daran, innovative Lösungen für Unbequemlichkeiten, die unsere Kunden bei der optimalen Durchführung ihrer Aufgaben behindern, zu finden.

Unser Vertriebs- und Kundendienstnetzwerk ist in mehr als 60 Ländern fest etabliert.

## Zertifizierte Produkte

Unsere Produkte bürgen für Sicherheit und Umweltfreundlichkeit in jeder Hinsicht. Sie entsprechen den internationalen Vorschriften und Standards. Wir arbeiten in Übereinstimmung mit dem Qualitäts- Standard ISO-9001:2009 und ISO-14001:2005.



Hedson Technologies AB ©

The manufacturer reserves the right to introduce technical modifications.



**Hedson Technologies AB**  
Hammarvägen 4  
SE-232 37 ARLÖV, Sweden  
Tel. +46 40 53 42 00  
Fax +46 40 43 29 01  
e-mail: [info@hedson.se](mailto:info@hedson.se)  
[www.hedson.se](http://www.hedson.se)